



**BRIXEN
BRESSANONE**

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

K U N D M A C H U N G

DIE GEMEINDE BRIXEN SUCHT PERSONAL

für die befristete Aufnahme von:

1 Hilfskoch/Hilfsköchin
in Teilzeit 80%
(3. Funktionsebene)

Termin für die Einreichung der Teilnahmege-
suche:

**verlängert bis Donnerstag, 31.10.2019 –
12:00 Uhr**

Zugangsvoraussetzungen:

- Abschluss der Grundschule sowie
- zwei Jahre Tätigkeit als Koch/Köchin oder zwei Jahre Hilfstätigkeit in einer Küche bei der Vorbereitung der Mahlzeiten (Küchengehilfe usw.)
- Zweisprachigkeitsnachweis: A2 (ex liv.D)

Das Teilnahmegesuch muss gemäß beiliegen-
der Vorlage verfasst und innerhalb Donnerstag,
31.10.2019 – 12.00 Uhr entweder **persönlich** im
Bürgerschalter der Gemeinde Brixen, Maria-
Hueber-Platz 3, abgegeben werden **oder mit-
tels Einschreiben mit Empfangsbestätigung**
an die Gemeinde Brixen gesendet werden.

Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs
**wird durch den Eingangsstempel des Proto-
kollantes der Gemeinde Brixen bestimmt.**
Bewerber/innen, deren Gesuche und Unterlagen
nach dem festgesetzten Termin eintreffen, wer-
den nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche
fristgerecht bei den Postämtern abgegeben
wurden.

Übermittlung des Gesuchs mittels PEC:

Wer das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Brixen: brixen.bressanone@legalmail.it übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der Prüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

**Gebühr für die Teilnahme an der Rangord-
nung:** 10,00 Euro – zu überweisen an das
Schatzamt der Gemeinde Brixen bei der Raiffei-
senkasse Eisacktal, IBAN: IT07Z 08307 58221

A V V I S O P U B B L I C O

IL COMUNE DI BRESSANONE CERCA
PERSONALE

per l'assunzione a tempo determinato di

1 aiuto cuoco/a
a tempo parziale 80%
(3a qualifica funzionale)

Termine per la presentazione delle domande
d'ammissione:

**prorogato fino giovedì, 31/10/2019 –
ore 12.00**

Requisiti:

- Licenza di scuola elementare nonché;
- due anni di attività quale cuoco/a o due anni di attività lavorativa ausiliaria di cucina nella preparazione dei pasti (aiuto di cucina etc.)
- Attestato di conoscenza delle due lingue: A2 (ex liv. D)

La domanda di ammissione, redatta in confor-
mità all'allegato schema esemplificativo deve es-
sere presentata **personalmente** presso lo spor-
tello del cittadino del Comune di Bressanone,
Piazza Maria Hueber 3, o **a mezzo raccomanda-
ta con avviso di ricevimento** indirizzata al Co-
mune di Bressanone entro giovedì, 31/10/2019 –
ore 12.00.

La data di presentazione della domanda sarà
determinata dal timbro a data apposto
**dall'Ufficio protocollo del Comune di Bressa-
none** e non saranno ammessi/e i/le candidati/e le
cui istanze con i relativi documenti dovessero
pervenire dopo il termine stabilito, anche se pre-
sentate in tempo agli uffici postali.

Invio della domanda tramite PEC

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio in-
dirizzo di posta elettronica certificata (PEC) in-
viando la domanda all'indirizzo del protocollo del
comune di Bressanone: [bri-
xen.bressanone@legalmail.it](mailto:brixen.bressanone@legalmail.it), può consegnare
materialmente il certificato di appartenenza al
gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa
– anche dopo il termine di consegna delle do-
mande (ma non oltre la data della prova), a con-
dizione che nella domanda sia dichiarato che il
certificato è stato già emesso entro il termine so-
pra citato.

Tassa per la partecipazione alla graduatoria:
Euro 10,00 – da versare alla tesoreria del Comu-
ne di Bressanone, Cassa Raiffeisen Valle Isarco,
IBAN: IT07Z 08307 58221 000300097004 o

000300097004 oder
beim Bürgerschalter der Gemeinde Brixen in bar
oder mittels Bancomat.

Die Bewerber/innen müssen eine praxisorientierte, mündliche Prüfung über folgenden Prüfungsstoff ablegen:

a) Fachliche Kompetenz:

- Kenntnisse im Aufgabenbereich des Berufsbildes;
- Kenntnisse über Ernährungslehre und Lebensmittelunverträglichkeiten;
- Anwendung der EU Richtlinie HACCP;
- Kenntnis der Bestimmungen über Hygiene und Verhütung von Arbeitsunfällen;
- Von Artikel 42 bis Artikel 66 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino- Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018. Nr. 2);
- Verhaltenskodex der Gemeinde Brixen .

b) Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit
- Teamarbeit

Die vorgesehene Prüfung findet am

Donnerstag, 07. November 2019

ab 09:30 Uhr im Rathaus von Brixen, Domplatz 3 –
1. Stock (Personalamt) statt.

Die genauen Termine für die Gespräche mit den
einzelnen, zur Prüfung zugelassenen Bewerber/innen werden rechtzeitig telefonisch mitgeteilt.

Zugelassen sind Bewerber aller drei Sprachgruppen.

Nähere Auskünfte erteilt das Personalamt
(0472/062128)

Brixen, den 09.10.2019

direttamente allo sportello del cittadino del Comune di Bressanone in contanti o con bancomat.

I/Le candidati/e ammessi/e dovranno sostenere una prova pratica-orale secondo il seguente programma d'esame:

a) Competenza tecnica:

- Conoscenze nel settore di lavoro del profilo professionale ed organizzazione del lavoro di cucina e approvvigionamento;
- Conoscenze in materia di scienza dell'alimentazione e di intolleranze alimentari;
- Applicazione della direttiva europea HACCP
- Conoscenza delle norme antinfortunistiche ed igieniche;
- Dall'articolo 42 all'articolo 66 del codice degli enti locali della regione autonoma Trentino Alto-Adige (Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);
- Codice di comportamento del Comune di Bressanone;

b) Competenza metodica:

- programmazione ed organizzazione del lavoro
- lavoro in team

La prevista prova d'esame avrà luogo il giorno

giovedì, 07 novembre 2019

a partire dalle ore 09.30 nel municipio di Bressanone
– Piazza Duomo 3 – 1° piano (Ufficio personale).

Gli appuntamenti dei colloqui per ciascun/a candidato/a ammesso/a alla prova vengono comunicati in tempo telefonicamente.

Sono ammessi i candidati di tutti e tre i gruppi linguistici.

Per informazioni rivolgersi all'ufficio personale.
(tel. 0472/062128)

Bressanone, li 09/10/2019

Die Vizegeneralsekretärin – La vicesegretaria generale

Dr. Juliane Rainer

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)